

# MØTEINNKALLING

**Utvalg:** Bydelsutvalg  
**Møtedato:** 20.12.2001  
**Tidspunkt:** 18.30  
**Møtested:** Kristiansandsgt. 2  
**Møterom:** Sagene samfunnshus

## Til behandling foreligger:

Utv.saksnr	Arkivsaksn	Sakstittel
------------	------------	------------

---

0. Åpen halvtime
1. Godkjenning av innkalling og saksliste
2. Godkjenning av protokoll fra møte den 22.11.01
3. [BU-sak 82/01 Forslag til budsjett 2002](#) (sendt ut separat)
4. [BU-sak 83/01 Eksterne budsjettjusteringer november 2001](#)
5. [BU-sak 84/01 Resultatrapport januar-oktober 2001](#)
6. [BU-sak 85/01 Aldersgrense og sammensetting av barne- og ungdomsrådet](#)
7. [BU-sak 86/01 Fordeling av statlige midler fra Handlingsprogram for Oslo indre øst 2002](#)
8. [BU-sak 87/01 Valg av nytt varamedlem til Barn og ungekomitéen](#)  
(tidligere BU-sak 39/01)
9. [BU-sak 88/01 Oppnevning av politisk forberedende komite for Høringsuttalelse – Bydelsreform – 2004](#) (vedlegg: Bydelsutvalgets forrige høringsuttalelse vedtatt den 22.06.00)
10. [BU-sak 89/01 Innleie av personalboliger – Claus Borchsvei 19](#)
11. Eventuelt

**Bydel Sagene-Torshov**  
Bydelsutvalget

Tone Tellevik Dahl  
Leder

# SAKSFRAMLEGG DESEMBER 2001

Utv.saksnr                      Arkivsaksnr    Sakstittel  
**Å PS 01/82**                      **01/1 437**        **Forslag til budsjett 2002**

Bnr:	Utvalg:	Utv.saksnr:	Møtedato:
1	Bydelsutvalg	01/82	20.12.2001
2	Arbeidsutvalget	01/57	18.12.2001
3	Bydelsutviklingskomite	01/43	05.12.2001
4	Helse- og sosialkomite	01/43	06.12.2001
5	Barne- og ungekomite	01/17	17.12.2001
6	Rådet for funksjonshemmede	01/16	10.12.2001
7	Eldrerådet	01/8	12.12.2001

Forslag til budsjett for 2002 blir sendt ut separat og kan leses [her](#)

## **Bydelsdirektøren foreslår følgende budsjettvedtak:**

Budsjett for 2002 vedtas i samsvar med det framlagte forslag til budsjett for hvert av de 7 funksjonsområder, slik det er spesifisert på interne formål.

Plantallene for 2002 i budsjettokumentet vedtas som plantall for 2002.

Inndragelse av 54,2 stillinger og flytting av 2,5 stillinger vedtas i samsvar med bemanningsplanen.

16,3 mill fra Handlingsplanen for Oslo indre øst disponeres i henhold til budsjettets oversikt.

Satsene i barneparkene og korttidsbarnehagene økes med 3,5% fra 01.01.2001.

Innenfor rammen av de begrensninger som følger av bydelsutvalgets fullmakter, delegeres til bydelsdirektøren følgende fullmakter for 2002:

1. Fullmakt til å sette opp endelig budsjett i henhold til bydelsutvalgets vedtak.
2. Fullmakt til å foreta detaljert budsjettfordeling på kostnadssteder innenfor rammen av bydelsutvalgets vedtak per interne formål.
3. Fullmakt til å konvertere budsjettet til obligatorisk funksjons- og artsinndeling i KOSTRA (Kommunal Statlig Rapportering).
4. Fullmakt til å foreta budsjettjusteringer mellom de interne formål innenfor de 7 funksjonsområder.
5. Fullmakt til å inngå og si opp avtaler vedrørende kjøp og salg av tjenester innenfor de rammer som følger av bydelsutvalgets vedtak.

## **Bydel Sagene-Torshov**

Knut Egger

Bydelsdirektør

[Møtebok](#)

**Utv.saksnr Arkivsaksnr Sakstittel**  
**Å PS 01/83 01/1 436 Eksterne budsjettjusteringer november 2001**

<b>Bnr:</b>	<b>Utvalg:</b>	<b>Utv.saksnr:</b>	<b>Møtedato:</b>
1	Bydelsutvalg	01/83	20.12.2001
2	Arbeidsutvalget	01/58	18.12.2001

Arkivsaksnr.: 01/1436  
Saksbehandler: Hans Raastad

**Sammendrag:**

Saken gjelder 4 eksterne budsjettjusteringer som er foretatt av byrådet/byrådsavdeling for eldre og bydelene. Den samlede virkning er at bydelens totale ramme for netto driftsutgift øker med 3,908 mill fra 645,998 mill til 649,906 mill. Budsjettjusteringene foreslås tilført/fratrullet de kapitler endringene gjelder.

**Byrådssak 1472/01** øker bydelens ramme med 0,221 mill og gjelder prøveordning vedrørende dekning av reiseutgifter i hjemmesykepleien (samt utgifter til legevakttransport). Reiseutgifter til hjemmesykepleien ble tidligere refundert fra trygdekontorene etter en nitidig dokumentasjon. Prøveordningen gjelder utbetalinger fra fylkestrygdekontoret, som byrådet fordeler etter kriteriene for FO III a tiltak for eldre.

Beløpet foreslås tilført kap.1.380 hjemmebaserte tjenester.

**Byrådsavdeling ELB-sak 24/01** reduserer bydelens ramme med 0,282 mill og gjelder overgangsordning for tilskudd til Conrad Svendsens senter CSS i 2001. Dette ble avvirket som spesialsykehjem ved årets begynnelse og skal i overgangsåret gis anledning til å markeditilpasse sine tilbud, mens driften i 2001 finansieres av sentrale avsetninger og et rammekutt for bydelsbrukere i forhold til gammel ordning.

Beløpet foreslås dekket ved reduksjon på kap.1.386 alders/syke/service-hjem.

**Byrådsavdeling ELB-sak 61/01** øker bydelens ramme med 0,14 mill og gjelder dekning av redusert oppholdsbetaling i private barnehager.

Beløpet foreslås tilført kap.1.279 private barnehager.

**Byrådsavdeling ELB-sak 75/01** øker bydelens ramme for økonomisk sosialhjelp med 3,829 mill og gjelder tilbakeføring av forventede ubenyttede midler fra bostøtteordning for leietakere i boligbedriftens boliger. Fordelingen er avgjort i henhold til fullmakt gitt til byrådet i bystyrets verbalvedtak B4 "fullmakt til å foreta budsjettjustering – sosial boligvirkemidler".

Beløpet foreslås tilført kap.1.354 økonomisk sosialhjelp.

**Tillegg til AU-sak 58/01 og BU-sak 83/01**  
**Eksterne budsjettjusteringer november 2001:**

*Etter at nevnte sak som gjelder 4 eksterne budsjettjusteringer var avgitt, innløp den 5., 6. og 7. eksterne budsjettjustering av samme type. Det foreslås at disse tre nye eksterne budsjettjusteringer behandles sammen med de 4 foregående. Dette innebærer følgende tillegg i saksframstillingen og forslaget til vedtak:*

**Byrådssak 1639/01** øker bydelens ramme med 2,067 mill og gjelder et tillegg til tidligere gitt budsjettmessig kompensasjon for tariffoppgjøret 2001. Tariffoppgjøret for 2001 ble i all hovedsak kompensert i byrådssak 1341/01 jfr korleksjon i byrådssak 1449/01. Tilleggskompensasjonen i byrådssak 1639/01 gjelder i sær kompensasjon for merutgifter til pensjonspremier for private institusjoner i bydelen.

Bydelsutvalget besluttet i BU-sak 61/01 å gi bydelsdirektøren fullmakt til å fordele kompensasjon for tariffoppgjøret 2001 til de tjenester som har behov for det, i samsvar med fordelingsgrunnlaget. Det foreslås samme fullmakt til fordeling av tilleggskompensasjon på 2,067 mill, som foreslås tilført til det samme kap.1.303 udisponert, finansielt før fordeling foretas.

**Byrådssak 1644/01** øker bydelens ramme med 0,889 mill og gjelder kompensasjon for merverdiavgift for bygge- og vaskeritjenester fra 1999, jfr forskrift av 1995 om kompensasjon for inngående merverdiavgift ved kommunale kjøp av visse varer og tjenester. Det foreslås å føre beløpet til kap.1.303 udisponert, finansielt med sikte på overføring til 2002 til tiltak innenfor vedlikeholdsområdet som ikke fullt ut er finansiert i forslaget til budsjett 2002.

**Byrådsavdelings sak ELB 87/2001** øker bydelens ramme for økonomisk sosialhjelp med 0,24 mill og gjelder kompensasjon for mottak av flyktninger 2. halvår 2001. Det foreslås å føre beløpet til kap.1.354 økonomisk sosialhjelp.

#### **Vedlegg:**

Budsjettjusteringer 2001

#### **Forslag til vedtak:**

Kap.1.380 hjemmebaserte tjenester:

100-299 kjøp av varer og tj. som inngår i komm.tj.prod økes med kr. 221.000

Kap.1.386 alders/syke/servicehjem:

100-299 kjøp av varer og tj. som inngår i komm.tj.prod reduseres med kr. 282.000

Kap.1.279 private barnehager:

300-399 kjøp av tjenester som erstatter komm.tj.prod økes med kr. 140.000

Kap.1.354 økonomisk sosialhjelp

400-499 overføringsutgifter økes med kr.3.829.000

*Tilleggspunkter til forslag til vedtak i BU-sak 83/01:*

Kap.1.303 udisponert finansielt

300-399 kjøp av tjenester som erstatter komm.tj.prod. økes med kr.2.956.000

Kap.1.354 økonomisk sosialhjelp  
400-499 overføringsutgifter økes med

kr. 240.000

(total ramme netto driftsutgift økes til 653,102 mill.)

**Bydel Sagene-Torshov**

Knut Egger  
Bydelsdirektør

[Møtebok](#)

**Tillegg til AU-sak 58/01 og BU-sak 83/01 Eksterne budsjettjusteringer november 2001:**

Etter at nevnte sak som gjelder 4 eksterne budsjettjusteringer var avgitt, innløp den 5. eksterne budsjettjustering av samme type. Det foreslås at denne 5. eksterne budsjettjustering behandles sammen med de 4 foregående. Dette innebærer følgende tillegg i saksframstillingen og forslaget til vedtak:

**Byrådssak 1639/01** øker bydelens ramme med 2,067 mill og gjelder et tillegg til tidligere gitt budsjettmessig kompensasjon for tariffoppgjøret 2001. Tariffoppgjøret for 2001 ble i all hovedsak kompensert i byrådssak 1341/01 jfr korreksjon i byrådssak 1449/01. Tilleggskompensasjonen i byrådssak 1639/01 gjelder i sær kompensasjon for merutgifter til pensjonspremier for private institusjoner i bydelen.

Bydelsutvalget besluttet i BU-sak 61/01 å gi bydelsdirektøren fullmakt til å fordele kompensasjon for tariffoppgjøret 2001 til de tjenester som har behov for det, i samsvar med fordelingsgrunnlaget. Det foreslås samme fullmakt til fordeling av tilleggskompensasjon på 2,067 mill, som foreslås tilført til det samme kap.1.303 udisponert, finansielt før fordeling foretas.

Tilleggspunkt til  
**forslag til vedtak** i BU-sak 83/01:

Kap.1.303 udisponert finansielt  
300-399 kjøp av tjenester som erstatter komm.tj.prod. økes med kr.2.067.000  
(total ramme netto driftsutgift økes til 651,973 mill.)

**Bydel Sagene-Torshov** 10.12.01

Knut Egger  
bydelsdirektør

Vedlegg:  
Budsjettjusteringer 2001 (ajourført per 10.12.01)

Bydel Sagene-Torshov

hele tkr

Budsjettjusteringer 2001

eksterne budsjettjusteringer og endringer mellom driftsutgift og sosialhjelp

---

<i>ajour 10.12.01</i>	<i>endring</i>	<i>endret</i>	<i>samlet</i>	<i>endret</i>	<i>samlet</i>	<i>samlet</i>	<i>samlet</i>	<i>sak i</i>
	<i>driftsutg</i>	<i>driftsutg</i>	<i>sosialhjelp</i>	<i>sosialhjelp</i>	<i>endring</i>	<i>ramme</i>		<i>bydelsutvalget</i>

---

1 sak 1/2001									
byrådets budsjettforslag			522 465		79 812		602 277		
2 byrådssak									
tilleggsinnstilling	tillegg	5 032	527 497	2 576	82 388	7 608	609 885		
3 Budsjettvedtak bydelsutvalget									
omdisponering av sosialhjelp	omdisp	0	527 497	0	82 388	0	609 885	BU-sak 77/00	
4 Budsjettvedtak bystyret									
byrådssak 1057/01	tillegg	2 462	529 959		82 388	2 462	612 347	BU-sak 06/01	
5 byrådssak 81/00									
mindreforbruk fra 2000	tillegg	8 858	538 817		82 388	8 858	621 205	BU-sak 16/01	
6 byrådssak 1107/01									
øremerket psykisk helsearbeid	tillegg	345	539 162		82 388	345	621 550	BU-sak 28/01	
7 byrådssak 1071/01									
OIØ-midler 2001	tillegg	18 100	557 262		82 388	18 100	639 650	BU-sak 37/01	
8 byrådssak 1198/01									
sosialhjelp etter regnskap	tillegg		557 262	888	83 276	888	640 538	BU-sak 42/01	
9 byråd ELB-sak 14/2001									
tilskudd, begrenset bruk tvang	tillegg	243	557 505		83 276	243	640 781	BU-sak 61/01	
10 byråd ELB-sak 28/2001									
komp.mottak flyktn.1. halvår	tillegg		557 505	160	83 436	160	640 941	BU-sak 61/01	
11 byråd ELB-sak 34/2001									
tilskudd, integrasjonstiltak	tillegg	540	558 045		83 436	540	641 481	BU-sak 61/01	
12 byrådssak 1343/01									
komp. tariffoppgjør 2001	tillegg	3 229	561 274		83 436	3 229	644 710	BU-sak 61/01	
13 byrådssak 1449/01									
tariffoppgjør 2001 korreksjon	tillegg	1 288	562 562		83 436	1 288	645 998	BU-sak 61/01	
14 budsjettjustering	intern								
styrket økonomisk sosialhjelp	omdisp	-1 161	561 401	1 161	84 597	0	645 998	BU-sak 61/01	
15 byrådssak 1472/01									
reiseutgifter hjemmesykepleie	tillegg	221	561 622		84 597	221	646 219	BU-sak 83/01	
16 byråd ELB-sak 24/2001									
andel tilsk. Conrad Svendsen s.	fradrag	-282	561 340		84 597	-282	645 937	BU-sak 83/01	
17 byråd ELB-sak 61/2001									
redusert oppholdsbet priv.bhg	tillegg	140	561 480		84 597	140	646 077	BU-sak 83/01	

<b>18 byråd ELB-sak 75/2001</b>								
fra boligvirkemiddel til sosialhj	tillegg		561 480	3 829	88 426	3 829	649 906	BU-sak 83/01
<b>19 byrådssak 1639/01</b>								
tariffoppgjør 2001 tillegg	tillegg	2 067	563 547		88 426	2 067	651 973	BU-sak 83/01

**Utv.saksnr**                      **Arkivsaksnr Sakstittel**  
**Å PS 01/84 01/1 434**      **Resultatrapport januar-oktober 2001**

<b>Bnr:</b>	<b>Utvalg:</b>	<b>Utv.saksnr:</b>	<b>Møtedato:</b>
1	Bydelsutvalg	01/84	20.12.2001
2	Arbeidsutvalget	01/59	18.12.2001
3	Rådet for funksjonshemmede	01/17	10.12.2001
4	Bydelsutviklingskomite	01/44	05.12.2001
5	Helse- og sosialkomite	01/44	06.12.2001
6	Barne- og ungekomite	01/18	17.12.2001
7	Eldrerådet	01/9	12.12.2001

Arkivsaksnr:                      01/1434  
Saksbehandler:                      Hans Raastad

**Sammendrag:**

Saken inneholder rapportering av økonomiske resultater og produksjonsresultater.

Det økonomiske resultat er et mindreforbruk på 1,555 mill, som tilsvarer 0,3% av periodens budsjett. Mindreforbruket er sammensatt av et merforbruk på 1,929 mill av økonomisk sosialhjelp og et samlet mindreforbruk på 3,484 for øvrige tjenester.

Resultatet etter 10 måneder 2001 representerer en svak forbedring i forhold til resultatet etter 8 måneder, som var et samlet mindreforbruk på 1,254 mill. Forbedringen kommer på tross av at det ikke er gitt nevneverdig kompensasjon for tariffoppgjør til tjenesteprodusentene. Den udisponerte reserve er således styrket i perioden og utgjør nå ca 6 mill.

Produksjonsresultatene vises av de faste produksjonsstatistikker som vedlegges.

**Pleie- rehabilitering- omsorgstjenester:**

Siden nyttår er antall sykehjemsplasser redusert fra 500 til 468, det vil si at vi har en faktisk reduksjon på 32 plasser på ti måneder mens den planlagte reduksjon for hele året er på 56 plasser. Reduksjonen av antall sykehjemsplasser har gått noe saktere en opprinnelig planlagt blant annet på grunn av den nylig innførte 4-ukers-garanti som medførte at bydelen kjøpte 4 ekstra-plasser i sommer. Likevel er prognosen for årsforbruk av ressurser for kjøp av sykehjemsplasser at det blir et samlet mindreforbruk.

Det er få som står på venteliste for fast sykehjemsplass. Den gjennomsnittlige ventetiden i eget hjem for fast sykehjemsplass er nå på 0,5 måneder mot 0 måneders ventetid i september og 0,83 måneders ventetid per august. Antall personer på venteliste i eget hjem for fast sykehjemsplass er 2 personer per oktober mot 0 per september og 6 per august.

Hjemmetjenestene rapporter *antall brukere av kun hjemmesykepleie, antall brukere av både hjemmesykepleie og praktisk bistand og antall brukere av kun praktisk bistand*. Av de to først nevnte kategorier som utgjør *antall bruker av hjemmesykepleie*, har vi 659 brukere på slutten av oktober mot 649 per august, mens plantall for årsslutt er 615 *brukere av hjemmesykepleie*.

*Antall brukere av kun praktisk bistand* er redusert fra 799 brukere ved årets begynnelse til 724 per oktober, det vil si en nedgang på 75 brukere av *kun praktisk bistand* på 10 måneder. Det samlede *antall brukere av praktisk bistand* er 1.226 per oktober mot 1.300 ved årets begynnelse.

Vedrørende det økonomiske resultat er pleie- og omsorgstjenestenes den største kilde til bydelens samlede mindreforbruk hittil i år. En viktig årsak til dette er ledige stillinger. Det har også vært avsatt noe større midler til oppstart av Akerselva sykehjem enn det som er påløpt hittil i 2001.

### **Sosialtjenester:**

Antall klienter som mottar sosialhjelp er stabilt.

Gjennomsnittlig utbetaling per klient er kunstig lav i september fordi ytelser til forvaltningsklienter i august og tidligere med vilkår om trekk i trygdeytelser, er tilbakeført denne måneden.

Antall klienter i rehabiliterings/omsorgsinstitusjoner er stabilt høyt, antall personer i metadonassistert rehabilitering har økt og overskrider plantallet. Dette forhold engasjerer sosialfaglige ressurser i deltakelse og koordinering i ansvarsgrupper, men medfører for øvrig ikke direkte merkostnader i sosialhjelp.

Antall personer i hospits synes å være stabilisert og det arbeides fortsatt målrettet med å finne alternativ bolig, eventuelt i kombinasjon med andre tiltak.

Bortsett fra belastning av ca 0,582 mill til et spesielt botiltak, er det samlede resultat for økonomisk sosialhjelp er bedret siste periode i forhold til tidligere perioder i år. En av grunnene til dette er bedring av på inntektssiden av sosialhjelpskapittelet på grunn av økte refusjoner fra trygdevesenet og innfrielse av lån.

Tendensen i sysselsettings- og kvalifiseringsarbeidet er videreført. Færre klienter enn tidligere kommer i ordinært arbeid og relativt flere tilbakeføres sosialkontorene for videre utredning av alternative tiltak.

### **Barn- og ungeavdelingen tiltak:**

Barnevernets aktiviteter vises av vedlagte fastlagte statistikk. Det totale antall barn under tiltak er per oktober på 237, som er høyere enn plantall på 220. Antall gjennomførte oppfølgingsbesøk per fosterhjem er hittil i år kommet opp i 2,87 besøk mot 3 besøk som plantall for hele året.

Barnevernet har et merforbruk på 0,947 mill 3 måneder etter at det tidligere merforbruk på 1,4 mill etter 7 måneder ble utliknet gjennom BU-sak 61/01. Dette merforbruk er noe i overkant av prognosert merforbruk på 2,8 mill i forhold til opprinnelig budsjett for hele året.

Barnehagesektorens statistikker over antall barn som det ønskes plass for viser stadig økning og udekkete plassbehov.

Avlastningstiltakene for familier med funksjonshemmede barn viser fortsatt merforbruk på 0,717 mill på grunn av kostnadsskrevende enkelttiltak.

**Øvrige tjenester:**

Trygdeboligenes økonomiske resultat ligger innenfor rammen av budsjett. Medvirkende til dette er noe større inntekter fra bostøtte enn opprinnelig budsjettet. Virksomhetene for øvrig drives i det store og hele i samsvar med budsjett og planer.

**Konklusjon:**

De virksomhetsmessige og økonomiske resultater etter 10 måneder har naturlig nok ikke store avvik eller nye trekk i forhold til resultatene tidligere perioder av 2001.

Idet saken skrives, innløper det imidlertid en ny melding om at byrådet i sak nr 75/2001 fra kommunaldirektøren for byrådsavdelingen for eldre og bydelen har besluttet fordele ubenyttede avsetninger på det sentrale kap.1.428 sosial boligvirkemidler til bydelene i tråd med Bystyrets verbalvedtak. Fordelingen vil styrke rammen for økonomisk sosialhjelp i Bydel Sagene-Torshov med 3,829 mill.

Denne eksterne budsjettjustering kan medføre at ikke blir nødvendig å styrke bydelens ramme for økonomisk sosialhjelp ytterligere gjennom interne overføringer fra driftsrammen i tillegg til den interne styrkelse av økonomisk sosialhjelp som bydelen allerede har gjennomført i BU-sak 61/01. Det øvrige mindreforbruk på driftsrammen for tjenesteproduksjonen hittil i år kan derfor – om dette også blir årsresultat – sammen med de udisponerte midler benyttes til planlagte, men hittil ikke-finansierte tiltak som kan gjennomføres i 2002.

**Vedlegg:**

Regnskap 2001: periode januar-oktober

Oversikt over eksterne budsjettjusteringer som er innarbeidet i regnskapet

Produksjonsrapport for tiltak eldre og funksjonshemmede

Produksjonsrapport for sosialtjenestene (ettersendes om nødvendig)

Produksjonsrapport for barnehager og barnevern

Søkerliste til barnehageplass

Andre saksdokumenter (følger ikke saken):

BU-sak 70/01: Resultatrapport 2. tertial 2001

Kommunaldirektørens sak (ELB) nr 75/2001

**Forslag til vedtak:**

Resultatrapport januar-oktober 2001 tas til etterretning.

**Bydel Sagene-Torshov**

Knut Egger

Bydelsdirektør

[Møtebok](#)

**Utv.saksnr Arkivsaksnr Sakstittel**  
**Å PS 01/85 01/1 398 Aldersgrense og sammensetning av Barne- og ungdomsrådet**

<b>Bnr:</b>	<b>Utvalg:</b>	<b>Utv.saksnr:</b>	<b>Møtedato:</b>
1	Barne- og ungekomite	01/19	17.12.2001
2	Bydelsutvalg	01/85	20.12.2001

Arkivsaksnr.: 01/1398  
Saksbehandler: BU EV

### **Forslag til vedtak**

Bydelsutvalget vedtok i 1995 å opprette et barn- og ungdomsråd i bydelen, bestående av 9 medlemmer i aldersgruppa 12-18 år, alle med personlig varamedlem. Rådet er et rådgivende utvalg, som skal behandle spørsmål av betydning for barn og unge i bydelen.

Barn- og ungdomsrådet har siden opprettelsen jobbet med en rekke saker rettet mot barn og unge, og har tatt initiativ til og gjennomført flere større arrangementer; sommeren 1999 ungdomshøring, sommeren 2001 arrangement mot vold og rasisme.

I februar 2002 vil rådet være medarrangører i et arrangement i Bjølsengarasjen.

Arrangementet vil gå over to uker, og vil kreve betydelig engasjement og arbeidsinnsats.

Ungdommene har også deltatt i en rekke seminar/kurs/konferanser både i egen og andres regi.

Representantene har vært valgt fra korps, idrett og frivillige organisasjoner, barn-/ungdomstiltakene, skolene, ungdomsgrupper i kirker. Det har imidlertid de siste par årene vært vanskelig å rekruttere medlemmer fra de vedtatt gruppene. Rekrutteringsarenaene har siden 1995 endret seg; det har vært vanskelig å skape interesse/engasjement i ungdomsklubbene og idrettslagene. Barn- og ungdomsrådet ønsker av ovennevnte årsaker å rette blikket mot andre arenaer, og mener det vil være nyttig å rekruttere en viss andel uavhengige representanter fra bydelen.

Med bakgrunn i rekrutteringsvanskelighetene og viktigheten av kontinuitet i rådets arbeid ønsker barn- og ungdomsrådet å utvide aldersgrensen til 19 år. Ønsket om utvidet aldersgrense er beskrevet i barn- og ungdomsrådets årsmelding for 2000 i følgende sitat " På denne måten får vi med ungdom som omfattes av reform 94 og går på videregående skole. Kontinuiteten blir også bedre ivaretatt. BUR ønsker at dagens aldersgrense fremdeles skal gjelde ved valg av leder, slik at flere får slippe til i denne rollen".

De av nåværende representantene som har lengst fartstid og bredest erfaring går om kort tid av for aldersgrensen, og det vil være av stor betydning for kommende råd at deres erfaringer blir overført til nye representanter. Slik overføring kan best sikres ved overlapping. Rådet ser det også som en fordel at representantene får mulighet til å bli sittende ut videregående skole.

### **Sammensetting av rådet**

Barn- og ungdomsrådet vil i tiden framover konsentrere seg spesielt om rekruttering. De vil gjennom oppsøkende informasjon/møter henvende seg til uavhengige ungdomsgrupper så vel som tradisjonelle grupper (skole, ungdomstiltak, idrettslag).

## **Bydelsdirektørens forslag til vedtak i Barne- og ungekomite.**

1. Aldersgrensen for deltakelse i barn- og ungdomsrådet heves til 19 år.
2. Representanter til rådet velges ut fra følgende grupperinger:
  - to representanter fra skole
  - to representanter fra ungdomstiltakene
  - fire uavhengige representanter fra bydelen
  - to vararepresentanter.

### **Bydel Sagene-Torshov**

Knut Egger  
Bydelsdirektør

[Møtebok](#)

**Utv.saksnr: Arkivsaksnr: Sakstittel:**  
**Å PS 01/86 01/ Fordeling av statlige midler fra Handlingsprogram for Oslo indre øst 2002**

---

2	Arbeidsutvalget	01/60	18.12.2001
3	Bydelsutvalg	01/86	20.12.2001

---

**Saksopplysninger:**

Arkivsaksnr: 01/1431  
Saksbehandl ADM MV  
er:

Vedlagt følger felles forslag fra koordineringsgruppen til fordeling av sentrale midler fra Handlingsprogram for Oslo indre øst 2002

**Bydelsdirektørens innstiller til bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:**

Med forbehold om bystyrets behandling av forslag til rammefordeling, vedtar bydelsutvalget å anbefale koordineringsgruppens forslag til fordeling av 32.6 % av handlingsprogrammet for år 2002.

[Møtebok](#)

**Utv.saksnr: Arkivsaksnr: Sakstittel:**  
**Å PS 01/87 01/1 523 Valg av nytt varamedlem til Barn- og ungeomiteen**

<b>Bnr:</b>	<b>Utvalg:</b>	<b>Utv.saksnr:</b>	<b>Møtedato:</b>
1	Arbeidsutvalget	01/27	29.05.01
2	Bydelsutvalg	01/39	31.05.01

**Det skal velges nytt varamedlem til Barn- og ungeomiteén.**

[Møtebok](#)

Utv.saksnr: Arkivsaksnr: Sakstittel:  
**Å PS 01/88 01/1 431 Oppnevning av politisk forberedende komite for  
Høringsuttalelse – Bydelsreform – 2004 (vedlegg: Bydelsutvalgets  
forrige høringsuttalelse vedtatt den 22.06.00)**

---

1	Bydelsutvalg	01/88	20.12.2001
2	Arbeidsutvalget	01/62	18.12.2001

---

**Saksopplysninger:**

Arkivsaksnr: 01/1512  
Saksbehandl ADM MV  
er:

**Sammendrag:**

Tone Tellevik Dahl lager sak til bydelsutvalget i januar

**Forslag til vedtak:**

Arbeidsutvalget foreslår samme sammensetning som i den tidligere komiteen: Tone Tellevik Dahl - A, Jan Fredrik Pedersen – SV. Oluf Danielsen – H som komitemedlemmer .

[Møtebok](#)

**Utv.saksnr: Arkivsaksnr: Sakstittel:**  
**Å PS 01/89 01/1 418 Innleie av personalboliger – Claus Borchsvei 19**

<b>Bnr:</b>	<b>Utvalg:</b>	<b>Utv.saksnr:</b>	<b>Møtedato:</b>
1	Bydelsutvalg	01/89	20.12.2001
2	Arbeidsutvalget	01/63	18.12.2001

**Saksopplysninger:**

Arkivsaksnr: /  
Saksbehandl  
er:

**Sammendrag:**

Saken gjelder innleie av 8 personalboliger for fremleie til mangelpersonell i PRO-avdelingens tjenesteapparat. I saken foreslås inngåelse av leiekontrakt vedrørende 8 leiligheter i Claus Borchsvei 19 for perioden 01.12.2001 til 01.12.2004.

**Saksfremstilling:**

**Bakgrunn:**

PRO-avdelingen har satset mye på rekruttering av mangelpersonell, særlig sykepleiere og hjelpepleiere, bl.a. gjennom å tilby personalbolig. PRO-avdelingen har gjennom flere år erfart at det mangelpersonell etterspør, foruten lønnen, er personalbolig. Målet er derfor, ved å kunne tilby gode boliger, å rekruttere og ikke minst beholde mangelpersonell, som det mer og mer konkurreres om både mellom bydelene og sykehusene i Oslo.

**Leieobjektet:**

Leieavtalen omfatter 8 stk leiligheter à 2 rom + kjøkken og bad. 4 leiligheter er 39 m2 og de fire andre er 47 m2.

Leilighetene holder en ordinær standard.

Leilighetene er beliggende i Claus Borchsvei 19, ved siden av Voldsløkka.

**Leievilkår:**

Leieavtalen er basert på en standardkontrakt for leie av bolig fremforhandlet mellom Huseiernes Landsforbund og Leieboerforeningen.

Husleien er henholdsvis kr. 6.500,- for leiligheter på 39 m2 og 7.500,- for leiligheter på 47 m2. Husleien vurderes å representere gjengs leie for boliger med lignende standard og beliggenhet.

**Fremleie:**

Leilighetene fremleies til mangelpersonell i PRO-avdelingens tjenesteapparat på samme avtalevilkår som hovedleieavtalen. Subsidiert leieforhold vil imidlertid kunne vurderes i enkelte tilfeller, og det er avsatt noe midler til dette innenfor PRO-avdelingens budsjett.

Vedtakskompetanse:

Bydelsutvalget har myndighet til å inngå leieavtaler som binder kommunen inntil 5 år og har en verdi inntil 10 mill. kroner, jfr. Bystyresak 276/99.

**Vedlegg:**

Leiekontrakt av 26.11.2001

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget:**

”Bydelsutvalget godkjenner inngåelse av leiekontrakt for 8 leiligheter i Claus Borchsvei 19 for perioden 01.12.2001 til 01.12.2004 til en årlig leiepris av kr. 689.856,-.”

**Bydel Sagene-Torshov**

Knut Egger

Bydelsdirektør

[Møtebok](#)

# MØTEBOK

Utvalg: Bydelsutvalg  
Møtedato: 20.12.01  
Tidspunkt: 18.30  
Møtested: Kristiansandsgt. 2  
Møterom: Sagene samfunnshus

## **Tilstede:**

Tone Tellevik Dahl – A leder  
Oluf Danielsen – H nestleder  
Bernt Bull – A  
Eli Marie Åsen – A  
Per Overrein – A møtte for Arne Olsen – A  
Sveinung Heldal Haugen – H møtte for Sigrun Gilje Gabrielsen – H  
Gerd Vollset – SV  
Jan Fredrik Pedersen – SV  
Nina Hovensjø – SV  
Eldar Hanson – RV møtte for Guri Larsen – RV  
Gunnar Kr. Olsen – FRP  
Paul Christiansen – FRP  
Jan-Helge Veidahl – KRF

## **Fra administrasjonen møtte:**

Knut Egger – bydelsdirektør  
Hans Raastad – økonomisjef  
Frank Johan Gudevold – Kontor og datasjef  
Siri Berg – personalsjef  
Morten Nordlie – Kultur- og utviklingssjef  
May Stene-Johansen – helse- og sosialsjef  
Jorunn Hauland – pleie- og omsorgssjef  
Leif Gjerland – informasjon og kommunikasjonssjef  
Harald Natvig – bydelsoverlege

## **Forfall:**

Arne Olsen – A  
Sigrun Gilje Gabrielsen – H  
Guri Larsen – RV

Det var 13 stemmeberettigede medlem tilstede.

## **0. Åpen halvtime:**

Uwe Friedrich leder for Sagene Bjølsen eldrecenter takket for støtten eldrecenteret fikk i 2001 og orienterte om hvor viktig (matombringing) varm mat var for brukerne. Friedrich mente at denne delen kunne gjøres enda bedre og ønsket et godt samarbeid om denne saken.

### **1. Godkjenning av innkalling og sakliste:**

**Sakslisten ble godkjent.**

### **2. Godkjenning av protokoll fra møte den 22.11.01:**

**AP meldte at det var AP som fremmet forslaget under pkt. 3.2 Metode side 7 i protokollen. Etter dette ble protokollen godkjent.**

**Utv.saksnr: Arkivsaksnr: Sakstittel:  
Å PS 01/82 01/1 437 Forslag til budsjett 2002**

**Bnr: Utvalg:**

**Utv.saksnr:**

**Møtedato:**

---

1	Bydelsutvalg	01/82	20.12.2001
2	Arbeidsutvalget	01/57	18.12.2001
3	Bydelsutviklingskomite	01/43	05.12.2001
4	Helse- og sosialkomite	01/43	06.12.2001
5	Barne- og ungekomite	01/17	17.12.2001
6	Rådet for funksjonshemmede	01/16	10.12.2001
7	Eldrerådet	01/8	12.12.2001

---

***Bydelsdirektøren foreslår følgende budsjettvedtak:***

*Budsjett for 2002 vedtas i samsvar med det framlagte forslag til budsjett for hvert av de 7 funksjonsområder, slik det er spesifisert på interne formål.*

*Plantallene for 2002 i budsjettdokumentet vedtas som plantall for 2002.*

*Inndragelse av 54,2 stillinger og flytting av 2,5 stillinger vedtas i samsvar med bemanningsplanen.*

*16,3 mill fra Handlingsplanen for Oslo indre øst disponeres i henhold til budsjettets oversikt.*

*Satsene i barneparkene og korttidsbarnehagene økes med 3,5% fra 01.01.2001.*

*Innenfor rammen av de begrensninger som følger av bydelsutvalgets fullmakter, delegeres til bydelsdirektøren følgende fullmakter for 2002:*

- 1. Fullmakt til å sette opp endelig budsjett i henhold til bydelsutvalgets vedtak.*
- 2. Fullmakt til å foreta detaljert budsjettfordeling på kostnadssteder innenfor rammen av bydelsutvalgets vedtak per interne formål.*
- 3. Fullmakt til å konvertere budsjettet til obligatorisk funksjons- og artsinndeling i KOSTRA (KOMmunal STATlig RApportering).*
- 4. Fullmakt til å foreta budsjettjusteringer mellom de interne formål innenfor de 7 funksjonsområder.*
- 5. Fullmakt til å inngå og si opp avtaler vedrørende kjøp og salg av tjenester innenfor de rammer som følger av bydelsutvalgets vedtak.*

## TALLBUDSJETTET

Som følge av bystyrets budsjettvedtak er bydelens ramme øket med 6.894 mill. i forhold til bydelsdirektørens budsjettforslag. Bydelsutvalget skal innarbeide det økte beløp i sitt budsjettvedtak.

Beløpet omfatter 5.567 mill. i økt ramme som følge av bystyrets vedtak om at ingen bydel skal få mer enn 2% kutt, 144.000,- i redusert ramme som følge av endring i kompensasjonsordningen for funksjonshemmede, 363.000,- i redusert ramme som følge av endring i fordeling av midler til søskenmoderasjon i private barnehager – samlet en rammeøkning på 5.060 mill. 480.000,- i økte midler knyttet til eldresentervirksomheten m.m. Ingen innføring av egenbetaling for trygghetsalarmer tilbakefører tidligere rammekutt på 1.354 mill.

### Tilleggsforslag:

Bydelsdirektøren foreslår at formål 352 hjembaserte tjenester for eldre økes med 1.354 mill. (ingen innføring av egenandel på trygghetsalarmer), og at han får fullmakt til å komme tilbake med forslag til bruk av de øvrige midler. Midlene plasseres foreløpig på formål 123 psykisk helsevern med 5.060 mill., og formål 351 eldresentere med 480.000,-.

Flertallet 2AP, 1H, 1 FRP sluttet seg til forslaget om å øke satsene i barnepark og korttidsbarnehager med 3,5%. Mindretallet, (3 SV/1RV1KRF) foreslo ingen takstøkning.

*Bydelsdirektørs forslag til budsjettvedtak med de endringer som fremkommer ovenfor foreslås vedtatt som bydelsutvalgets budsjettvedtak for 2002.*

## 0 VERBALVEDTAK

Bydelsutvalget fattet følgende verbalvedtak. Dersom annet ikke er oppgitt .er innstillingen enstemmig;

1. Det må så tidlig som mulig i 2002 legges planer for hvordan tiltakene i nærmiljøprosjektet kan videreføres utover prosjektperioden. Dette kan skje ved at prosjektets kostnader gradvis innpasses i bydelens ordinære budsjett. Arbeidet med å avklare prosjektets framtidige innhold og omfang må starte nå, slik at kontinuiteten og kompetansen kan beholdes og videreutvikles.
2. Bydelsutvalget ber administrasjonen utarbeide et opplegg for en konferanse til våren om psykiatrispørsmål. Konferansen bør gi en bred behandling av spørsmålet om utskriving av psykiatrispasienter til bydelene og aktuelle reformer i tilknytning til overføring av psykiatri til staten. Til møte bør foruten helse- og sosialkomiteen også inviteres de øvrige medlemmer i bydelsutvalget,
3. Bydelsutvalget støtter den økte miljøsatsningen i budsjettforslaget. Dette arbeidet må videreføres også i 2003 gjennom ytterligere konkretisering av måltall. Bydelsutvalget vil understreke viktigheten av at de ansatte på de enkelte tjenestestedene bevisstgjøres m.h.t. energibruk. Bydelsutvalget mener det er viktig å synliggjøre det miljøarbeidet som skjer i bydelen og ber om at det må legges mer vekt på å informere bydelens innbyggere om dette arbeidet.
4. Bydelsutvalget støtter administrasjonens forslag om å samordne renholdsprosjektet, taggbusters, grønt og vedlikehold prosjektet, Agenda 21 og satsingen i samfunnshuset, og ber å få seg forelagt sak

om dette. Bydelsutvalget ber om at arbeidet i de tre første prosjekter innrettes slik at de i større grad blir synliggjort for bydelens innbyggere, og spesielt bes vurdert opprydnings-, renholdsprofilen i arbeidet.

5. Kulturslottet Soria Moria er en svært viktig kulturarena i vår bydel. Bydelsutvalget ser med bekymring at Oslo Kinematografer vurderer å trekke seg utav samarbeidet når leiekontrakten går ut i 2004. Bydelsutvalget ser kinoen, med dens varierte tilbud, som en svært viktig del av samarbeidet i kulturslottet. Bydelsutvalget vil derfor henvende seg til byrådet og bystyret for å innlede et samarbeid om hvordan kinoaktiviteten på Soria Moria kan sikres og videreutvikles: .. ,

6. Bydelsutvalget ber om at arbeidet med etablering av en ungdomskafe blir prioritert i 2002. Bydelsutvalget ber barne- og ungdomsrådet gi en tilbakemelding til barn- og unge-komiteen på arbeidet til møtet i april. Bydelsutvalget oppfordrer barne- og ungdomsrådet til å vurdere alternative beliggenheter og samarbeidspartnere.

7. Bydelsutvalget ber administrasjonen se på muligheter for etablering av en friluftsbarnehage i bydelen. Bydelsutvalget ber administrasjonen legge frem en analyse over driftsmuligheter med et kostnadsoverslag for BUK-komiteen til mars møtet.

8. Bydelsutvalget konstaterer at det fortsatt er en for lang søkerliste for små barn til barnehagene i bydelen. Den store usikkerheten tilknyttet veksten i etterspørsel etter plasser for små barn de kommende år, fordrer aktive handlinger som, reelt kan sikre full barnehagedekning i bydelen. Administrasjonen bes derfor om å drøfte fordeler/ulempes/økonomiske konsekvenser ved eventuelt å legge om deler av det åpne barnehagetilbudet til ordinære barnehageplasser med vekt på småbarnsplasser. Det bør fremmes sak om dette til Bydelsutvalget i april møtet.

9. Administrasjonen bes senest til Bydelsutvalgets februar møte å fremme sak om bruk og utnyttelse av samtlige av bydelens dagsenterplasser for eldre før BU tar stilling til hvilke plasser som bør avvikles. I samme sak ber Bydelsutvalget å få seg forelagt en vurdering vedrørende driften ved Sagenehuset og et forslag til driftsavtale med Sagenehjemmet for 2002.

10. Ordningen med gratis korttidstilbud for 5-åringene videreføres for barnehageåret 2002-2003. Administrasjonen bes finne dekning innen rammen av Handlingsplanen for indre øst.

11. Administrasjoner bes fremme en sak til bydelsutvalget i løpet av våren som skal synliggjøre bundne og frie midler innenfor handlingsprogrammet ut program perioden. Bydelsutvalget ønsker å få en oversikt over hvilke større investeringer vi får plass til når driftsutgiftene fases ut, og hvilke av disse driftsprosjekter som bør innarbeides i ordinær drift og hvorledes dette kan skje. Vi ber administrasjonen særlig gi kostnadsoverslag på investeringer på tjenestesteder som ligger inn under BOU-avdelingen (barnehager, fritidshus).

12. Realisering av tiltakene i planen for funksjonshemmede etterlyses i budsjettet. BU ber om en tilbakemelding omgjennomføring av tiltak i planen i 2002.

## 1 MERKNADER

1. Bydelsutvalget viser til teksten under formål 122 Miljørettet helsevern på side 38 ” *En del oppgaver som inngår i det miljørettede helsevernet blir ikke prioritert. Det gjelder bl.a. godkjenning av barnehager, hygienisk kontroll av solarier og frisørsalonger* ” Bydelsutvalget forutsetter at bydelen ivaretar arbeidet med godkjenning av barnehager.

2. Bydelsutvalget ber om at det fortløpende gjennomføres gjennomgang av bydelens organisasjon med vekt på omstilling og effektivisering der det også legges vekt på kvalitetssikring av tjenestene. Denne gjennomgangen vil gi en større bevissthet om ytelse og kvalitet i virksomheten med sikte på mindre ressursforbruk og en mer effektiv måloppnåelse. Mindretallet (H, FRP) mener at dette vil gi et godt grunnlag for å peke ut deler av tjenesteproduksjonen som egner seg til konkurranseutsetting.

3. Bydelsutvalget vil henvise til budsjett 2001 og viser til at sosialtjenesten nå må gjennomgås på linje med de andre sektorene med sikte på en vurdering av optimal organisering

4. Bydelsutvalget vil henvise til den brede enighetene om at omstillinger og effektivisering ikke skal gå utover kvaliteten på tilbudet til brukerne. Dette innebærer å skjerme arbeidstakere med stillinger i direkte kontakt med brukerne, der dette ikke skyldes færre brukere/ redusert aktivitet. Dette må også være styrende for hvordan den aktive vakanspolitikken administreres. Det er problemer med høyt sykefravær og stor turnover på mange av tjenestestedene - begge deler bidrar til et kvalitativt dårligere tilbud for brukerne og er dessuten i seg selv kostnadskrevenende. Tjenestesteder med slike problemer må derfor kunne skjermes i forhold til vakanspolitikken. Det bør i tillegg føres en aktiv personalpolitikk med opplæring og tiltak rettet mot å få ned turnover, også for personale i assistentstillinger.

5. Flertallet AP/SV/RV/KRF ser med bekymring på budsjettsituasjonen i Bydel Sagene-Torshov. Kuttene vi får er mindre enn det kriteriesystemet egentlig tilsier. Likevel gir kuttene meget stramme vilkår for bydelens drift. Selv om atskillige vedlikeholdsoppgaver vil bli løst er det store udekkede behov på denne sektoren. Vi har fremdeles ikke full barnehagedekning for barn i den yngste aldersgruppen og større investeringsmidler står ikke til rådighet. Ikke lovpålagte oppgaver må nedprioriteres, og forebyggende arbeid blant barn og uge blir lavere prioritert enn bydelsutvalget ønsker

6. Bydelsutvalget viser til at det er bare få år til "Indre-øst" midlene tar slutt. Dels krever dette en vurdering av hva det er mulig å innarbeide i de ordinære budsjettene, dels mener vi at bydelens administrasjon - såvel som partiene i bydelen gjennom sine ulike kanaler - bør arbeide for en forlengelse av den statlige Indre øst satsingen.

7. Mindretallet SV/RV mener at når vi i 2002 skal disponere mindreforbruk fra 2001 og ekstra midler, vil vi blant annet vurdere flere tiltak innen psykiatrien, flere tiltak rettet mot innvandrere og flyktninger. Mindretallet mener det bør også vurderes å styrke kvaliteten for brukerne, lette presset for arbeidstakerne på tjenestestedene gjennom et mindre ambisiøst innsparingsmå for ”aktiv vakansevurdering” enn det som ligger i budsjettforslaget.

[Saksfremlegg](#)

Utv.saksnr: Arkivsaksnr: Sakstittel:

**Å PS 01/83 01/1 436 Eksterne budsjettjusteringer november 2001**

Bnr: Utvalg:

Utv.saksnr:

Møtedato:

---

1	Bydelsutvalg	01/83	20.12.2001
2	Arbeidsutvalget	01/58	18.12.2001

---

**Bydelsutvalget sluttet seg enstemmig til bydelsdirektørens forslag.**

Kap.1.380 hjemmebaserte tjenester:

100-299 kjøp av varer og tj. som inngår i komm.tj.prod økes med kr. 21.000

Kap.1.386 alders/syke/servicehjem:

100-299 kjøp av varer og tj. som inngår i komm.tj.prod reduseres med kr. 82.000

Kap.1.279 private barnehager:

300-399 kjøp av tjenester som erstatter komm.tj.prod økes med kr. 40.000

Kap.1.354 økonomisk sosialhjelp

400-499 overføringsutgifter økes med kr.3.829.000

Kap.1.303 udisponert finansielt

300-399 kjøp av tjenester som erstatter komm.tj.prod. økes med kr.2.956.000

Kap.1.354 økonomisk sosialhjelp

400-499 overføringsutgifter økes med kr. 240.000

(total ramme netto driftsutgift økes til 653,102 mill.)

[Saksframlegg](#)

**Utv.saksnr: Arkivsaksnr: Sakstittel:**

**Å PS 01/84 01/1 434 Resultatrapport januar-oktober 2001**

**Bnr: Utvalg:**

**Utv.saksnr:**

**Møtedato:**

---

1	Bydelsutvalg	01/84	20.12.2001
2	Arbeidsutvalget	01/59	18.12.2001
3	Rådet for funksjonshemmede	01/17	10.12.2001
4	Bydelsutviklingskomite	01/44	05.12.2001
5	Helse- og sosialkomite	01/44	06.12.2001
6	Barne- og ungekomite	01/18	17.12.2001
7	Eldrerådet	01/9	12.12.2001

---

**Bydelsutvalget sluttet seg enstemmig til bydelsdirektørens forslag.**

Resultatrapport januar-oktober 2001 tas til etterretning.

[Saksframlegg](#)

Utv.saksnr: Arkivsaksnr: Sakstittel:

**Å PS 01/85 01/1 398 Aldersgrense og sammensetning av Barne- og ungdomsrådet**

Bnr: Utvalg:

Utv.saksnr:

Møtedato:

---

1	Barne- og ungekomite	01/19	17.12.2001
2	Bydelsutvalg	01/85	20.12.2001

---

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak i Barne- og ungekomite.**

1. Aldersgrensen for deltakelse i barn- og ungdomsrådet heves til 19 år.
2. Representanter til rådet velges ut fra følgende grupperinger:
  - 2 representanter fra skole
  - 2 representanter fra ungdomstiltakene
  - 4 uavhengige representanter fra bydelen
  - Personlige varamedlem for de faste representantene.

Barn og unge-komiteen foreslår følgende endring:

”Aldersgrensen for deltakelse i barne- og ungdomsrådet heves til 20 år.”

Forslaget ble vedtatt med flertallets stemmer (4A/3SV/2H/1RV/1KRF/1FRP) mot mindretallet stemme (1FRP).

### **Vedtak:**

1. Aldersgrensen for deltakelse i barn- og ungdomsrådet heves til 20 år.
2. Representanter til rådet velges ut fra følgende grupperinger:
  - 2 representanter fra skole
  - 2 representanter fra ungdomstiltakene
  - 4 uavhengige representanter fra bydelen
  - Personlige varamedlem velges for de faste representantene.

[Saksframlegg](#)

Utv.saksnr: Arkivsaksnr: Sakstittel:

**Å PS 01/86 01/1 431    *Fordeling av statlige midler fra Handlingsprogram  
for Oslo indre øst 2002***

**Bnr:    Utvalg:**

**Utv.saksnr:**

**Møtedato:**

---

2	Arbeidsutvalget	01/60	18.12.2001
3	Bydelsutvalg	01/86	20.12.2001

---

**Bydelsutvalget sluttet seg enstemmig til bydelsdirektørens forslag.**

Med forbehold om bystyrets behandling av forslag til rammefordeling, vedtar bydelsutvalget å anbefale koordineringsgruppens forslag til fordeling av 32.6 % av handlingsprogrammet for år 2002.

[Saksframlegg](#)

**Utv.saksnr: Arkivsaksnr: Sakstittel:**  
**Å PS 01/87 01/523      Valg av nytt varamedlem til Barn- og ungekomiteén**

<b>Bnr:</b>	<b>Utvalg:</b>	<b>Utv.saksnr:</b>	<b>Møtedato:</b>
1	Arbeidsutvalget	01/27	29.05.2001
2	Bydelsutvalg	01/39	31.05.2001
3	Bydelsutvalg	01/87	20.12.2001
4	Arbeidsutvalget	01/61	18.12.2001

**Forslag til vedtak:**

Som nytt varamedlem til Barn- og ungekomiteén velges:

Siw-Bente Ellefsen – A, Åsengaten 21 B, 0480 Oslo

[Saksframlegg](#)

Utv.saksnr: Arkivsaksnr: Sakstittel:

**Å PS 01/88 01/1 512 Oppnevning av politisk forberedende komité for  
Høringsuttalelse - Bydelsreformen**

Bnr: Utvalg:

Utv.saksnr:

Møtedato:

---

1	Bydelsutvalg	01/88	20.12.2001
2	Arbeidsutvalget	01/62	18.12.2001

---

**VEDTAK:**

Bydelsutvalget foreslår samme sammensetning som i den tidligere komiteen: Tone Tellevik Dahl - A, Jan Fredrik Pedersen – SV. Oluf Danielsen – H som komitemedlemmer.

[Saksframlegg](#)

**Utv.saksnr: Arkivsaksnr: Sakstittel:**

**Å PS 01/89 01/1 418 Innleie av personalboliger - Claus Borchsvei 19**

**Bnr: Utvalg:**

**Utv.saksnr:**

**Møtedato:**

---

1	Bydelsutvalg	01/89	20.12.2001
2	Arbeidsutvalget	01/63	18.12.2001

---

**Bydelsutvalget sluttet seg enstemmig til bydelsdirektørens forslag.**

Bydelsutvalget godkjenner inngåelse av leiekontrakt for 8 leiligheter i Claus Borchsvei 19 for perioden 01.12.2001 til 01.12.2004 til en årlig leiepris av kr. 689.856,-.

[Saksframlegg](#)

## **11. Eventuelt:**

Gunnar Kr. Olsen etterlyste svar på spørsmål til administrasjonen på spørsmål forrige møte.

Gunnar Kr. Olsen viste til oppslag i Aften/aften 17.12.01 oppslag om ”Nei til bruk av Hospitser”

Nestleder Olav Danielsen takket leder for godt arbeid og god ledelse av bydelsutvalget i året som har gått.

Leder Tone Tellevik Dahl takk for godt samarbeid og ønsket god jul til alle.

Bydel Sagene-Torshov  
Bydelsutvalget

Tone Tellevik Dahl  
Leder

Marion Vagle  
bu-konsulen